

**Direktionsbüro**  
**Vertragsbüro**  
**Verantwortliche Dienstleistungscharta**

**Ufficio Direzione**  
**Ufficio attività negoziale**  
**Responsabile Qualità**

Relazione attività 2016

<b>Direktionsbüro</b>	<b>Ufficio Direzione</b>
Im Laufe des Jahres 2016 übte das Direktionsbüro Sekretariatsfunktionen für den Generaldirektor aus und sorgte für einen reibungslosen Korrespondenzverlauf der Eingangs- und Ausgangspost, mit besonderem Augenmerk auf eine zeitnahe und effiziente Verteilung der Post auf die internen Abteilungen.	Nel corso del 2016 l'ufficio Direzione esercitava inoltre funzioni di segreteria il Direttore Generale e garantiva una corretta gestione della corrispondenza, sia in entrata che in uscita, con particolare attenzione alla tempestiva e efficiente divulgazione della posta internamente.
Das Direktionsbüro unterstützte zudem den Generaldirektor bei der Verwaltung des Personals.	L'ufficio Direzione supportava inoltre il Direttore Generale con la gestione del personale.
Das Direktionsbüro unterstützte als fachliche juristische und administrative Beratung den Generaldirektor.	L'ufficio Direzione in funzione di supporto qualificato giuridico e amministrativo affiancava il Direttore Generale in questioni gestionali.
<b>Vertragsbüro</b>	<b>Ufficio attività negoziale</b>
Das Vertragsbüro zeichnete sich in Person der Verantwortlichen im Jahr 2016 für Vergabeverfahren verantwortlich. Zudem überwachte das Vertragsbüro die korrekte Ausführung von bestehenden und neuen Verträge und koordinierte in diesem Zusammenhang die Tätigkeit der Buchhaltung. Die Tätigkeit in Zahlen: 1. ca. 300 Direktvergaben 2. 20 neue Verträge mit einem Wert > € 40.000,00 3. 1 Vertrag mit einem Wert < € 40.000,00 Zudem begannen die Arbeiten für die EU-Ausschreibung „Sicherheitsdienste“.	L'ufficio attività negoziale in persona della Responsabile svolgeva durante l'anno 2016 il ruolo di responsabile di procedimento per affidamenti. Sorvegliava la corretta esecuzione di contratti esistenti e nuovi contratti e coordinava in tal senso l'attività della contabilità.  L'attività in cifre: 1. ca. 300 affidamenti diretti 2. 20 nuovi contratti con valore > € 40.000,00 3. 1 contratto d'appalto con valore < € 40.000,00 Inoltre iniziavano i lavori per la gara europea "servizio di controllo e di sicurezza".
Im Laufe des Jahres 2016 waren wieder mehr als 60 Lieferanten im Lieferantenverzeichnis eingetragen. Das Vertragsbüro führte die diesbzgl. Kontrollen durch.	Durante l'anno 2016 oltre 60 fornitori erano iscritti nell'elenco fornitori. L'ufficio attività negoziale espletava le dovute verifiche.
Das Vertragsbüro optimierte die Verwaltung der Versicherungen und koordinierte Schadensfälle sowie die damit zusammenhängenden Tätigkeiten der Buchhaltung.	L'ufficio attività negoziale ha ottimizzato l'amministrazione delle polizze assicurative, coordinato i casi di sinistri e l'attività correlata della contabilità
Im Laufe des Jahres 2016 verwaltete das Vertragsbüro 14 Hangarverträge, 3 Verträge mit Autoverleiher sowie einen weiteren Subkonzessionsvertrag, einige „aviation fuel supply agreement“ mit internationalen Kunden sowie dazugehörige Bürgschaften und Sicherstellungen.	Durante l'anno 2016 l'ufficio attività negoziale gestiva n. 14 contratti di servizio ricovero aeromobile, n. 3 contratti di subconcessione con autonoleggi, un contratto di subconcessione, vari "aviation fuel supply agreement" con clienti internazionali così come fideiussioni e garanzie pertinenti.
Einer der Hauptaufgaben des Vertragsbüros war das Studium verschiedener neuer Gesetze und dessen	Tra i compiti principali dell'ufficio attività negoziale rientrava lo studio di nuove normative e la corretta

korrekte Umsetzung innerhalb der ABD AIRPORT AG. Aufgrund Neuerungen waren keine fachspezifischen Schulungen mehr möglich.	attuazione per l'ABD AIRPORT SPA. Causa novità gestionali non era più possibile frequentare corsi di formazione specifici.
<b>Dienstleistungscharta</b>	<b>Carta dei Servizi</b>
Es wurden alle Vorbereiten für die Dienstleistungscharta ex Rundschreiben ENAC GEN06 und 02A durchgeführt, mit dem Ziel der Verfassung der Dienstleistungscharta 2017. Die Dienstleistungscharta wird innerhalb Februar 2017 zwecks Genehmigung an ENAC Venedig geschickt.	Si sono avviati le procedure, come definiti nelle circolari ENAC GEN06 e GEN02A, al fine di redigere la Carta dei Servizi 2016. La Carta dei Servizi sarà inviata ad ENAC Venezia entro febbraio 2017 per l'approvazione.